

女服部
 本店聘有女店員專精料
 婦女弊貴皆由中國到埠
 請來本店當妥為服務

羊毛長短襪
 日常用品俱備
男服部
 時外衣及一切

夏路弗市民治黨 職員交代紀盛

夏路弗：此間中國漢門民治黨分部。於元月廿七日午後四時。舉行新舊職員交代及宣誓就職典禮。蒞會者甚形踴躍。首由主委張俊豪。宣佈開會。及經辦事處。財政李雲炳。因病未能出席。則託許一鳴。代為報告數目。經核數員核對無差。隨即舉行交代典禮。首由黨員李巨衍。請全體肅立。①向黨旗行三鞠躬禮。②恭誦洪門三大信條。③請正副主委就位。④請全體職員宣誓就職。⑤新舊職員行一相見禮。⑥由監察員領全體新舊職員宣誓就職。⑦由主委張俊豪發誓辭。⑧隨許一鳴。張文杰。李巨衍。李安期等。次第發誓。均以團結一致。努力發展黨務與黨員經濟事業。不必參加任何有政治性之工作。以互相勉勵。⑨李聖賢答謝。⑩禮成。散會。及至六時春宴。在黨部禮堂敘宴。筵開數席。濟濟一堂。言論風生。大有不醉無歸之概。洵一時之盛會也。

加中司令發出 有備無患之談話

宛地：九日加拿大社。加中司令陸軍總參謀。亞倫上校。昨日對軍人卡登發表談話。謂即使遇世界大戰。俄國不犯我北方。我國亦不能忽視北方防務。雖然俄國。不見得願派大兵經由亞拉斯加侵入北美。但俄國可能暗中在加國北方。設放火箭根據地。及轟炸機加油站。而或派兵擾亂我後方。以牽制我國。及防止我國派兵及軍火接濟歐洲民族云。

撞死華人之大學生 詳高等法院審訊

域多利：九日加拿大社。正月五日。在域多利撞死過路六十歲華人余植和。域多利學生約翰羅打。定期交由高等法院審訊云。

蘇限制外交人員 旅行蘇京範圍

莫斯科：法新社電。蘇聯外交部昨日通知莫斯科各國大使館及外交團。謂蘇聯禁止外國外交人員。區域和城市表已加以修改。該聲明說。從今之後。莫斯科之旅行。非經事前通知蘇聯外交部或國防部。將只得旅行四拾處。而非如從前五拾處。不許外國外交人員旅行之城市。再增了二拾二個。

艾其遜在記者招待會中稱。美國可施行限制蘇使館人員之旅行。以報復美國及其他國在莫斯科外交人物旅行受到之限制。

北平公審貪污 主犯均屬高級官員

香港合衆社電。據新華社五日報告。中共高級官員七名。上星期五在北平受人民公審。彼等係被控串同商人作弊。剝削國家。總數約合美金廿五萬元。被審諸人。在中山公園音樂廳內。由沈鈞儒主審。在七名被審之官員中。有公安部總務司長宋德奎。空軍總動員部副主任孫建國。其他均為公安部各部門首長。且均為共產黨老黨員。并為中共組織中之高級官員。到庭作證者包括有公安部長羅瑞卿。貿易部次長姚依林。農林部次長張祖林等。

中國洪門民治黨 駐加片市阻珠分部

民國四十一年職員表
常務委員 馮深 黃文電
執行委員 李進 蔣欽誠 周來剛
候補委員 吳克香 馬本浩 麥乾
監察委員 林有 陳勝
財政委員 黃炳寬 黃清
文書委員 周來剛 林有
交際委員 周來剛 林有
總務委員 劉巨 伍洪彬
庶務委員 全體黨員
坤汝路埠代表 周在祿 趙得勝
本市劣埠 略 珍

Phone: Marine 7810 RES. Marine 0908
宏黃燕梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
代理人壽燕梳
樓宇保險
實業買賣
代接廚什板紙園工
代填入籍移民費老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文字字帖
信札作文日記歌集

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久留由便
寫輪船車票
請留心光顧
司理關邦健謹啟

精補精
京都雷鳴春補精。乃御醫秘傳。宮帷補品。為環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者。一服精補精。不上半刻。即覺一團暖氣。發自丹田。上沖頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閭。直達下部。此時精足腎強。渾身和暖。豈不神爽意快乎。精補精。是得世界公認。為保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。
主治：精補精。色慾過度。陰虛陽痿。耳鳴眼花。氣衰血弱。主補：腰痠膝軟。夜尿遺洩。能力欠安。神經衰弱。婦人經病。
雲埠代理：金利源 輔行。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥老字號藥丸。每樽壹百粒。價銀壹元。
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元。及二元五毫。
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元。及二元五毫。
藥單小心配合
洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

煤炭發售
快捷送到
於雲。高文。於雲。啟
Evans, Coleman & Evans, Ltd
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B. C.

祖國貨品
菜瓜鮮
備俱樣樣
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B. C.

永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
特約代理
送贈美人日曆牌
司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
501 FISCARD ST. VICTORIA, B.C.

萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 FISCARD ST. VICTORIA, B.C.
選辦祖國雜貨參茸玉桂
熟藥著名中西藥品接製
各種丸散膏丹
裝製鮮明藥片
批發零售沽
外埠已
電話 E. 8121

安均理代總西加駐務客東遠船輪統總國美
愛屏林馬號安均
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL: PA. 1025
社行旅昌同利
Marwon Travel Service
541 FISCARD ST.
VICTORIA, B. C.

由香港往天埠船期
威路慎總統 正月廿一號
企李化總統 二月廿四號
威路慎總統 三月六號
由港開來大埠各輪船船期男三
等位女特別三等房位能在本
代理處預定付港應用更為妥
本號為環球航空公司協會會
員代理世界各航線飛機客票
并與各鐵路輪船互相連接如
蒙賜顧及有關於旅行一切手
續妥為辦理

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行可代付外幣
國外匯兌及低廉
錢財可代付匯票及快
捷交付匯票均可達到
或航空匯票均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行無論何
支行均可辦理外幣
汝付銀國外匯票助
滿地可銀行加國第
一銀行自登八登七
年以來會與各界人
士接洽矣

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9155
新書目錄有印就舊書無存原諒
為文化推進書籍大減價
漢學模範字典
漢文大辭源合璧
青情心語理八毛
兩性生殖學壹元
愛的藝術與方法五毛
夫婦生活五毛
社會現身說法圓三
花月尺牘壹元
●要付家用去國外否
滿地可銀行可代付外幣
國外匯兌及低廉
錢財可代付匯票及快
捷交付匯票均可達到
或航空匯票均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行無論何
支行均可辦理外幣
汝付銀國外匯票助
滿地可銀行加國第
一銀行自登八登七
年以來會與各界人
士接洽矣

本酒家
餐室清潔 裝飾幽雅
大廳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎
MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

林剛毅辦事處啟事
鄙向為僑梓忠誠服務代辦入籍
移民手續填報入息稅等工作快捷
妥當遠近地僑如有委託及詢問請
用函知辦事處處置費餐館內
電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

參茸藥材
本堂代理
方操皮公司如意袋
發行零沽價計公道
舉凡花柳癰毒丹
李乾亨立効止咳藥
肺癆每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散
痛癢風濕油七毛五
實效消痔丸每盒五
擦花露三元 二元

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855
顧光們汝迎歡街定市喜夾街緬在們我
得已利時街
夾益市街又
行在布律街
地點域埠支
行均在利便
他十一間支
二埠設有其
定街本埠及
緬街夾喜市
設支行在
相宜在雲埠
款去香港快
悠久歷史滙
有九十五年
界人士服務
為加拿大各
都朗度銀行

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
3445
TELEPHONE PACIFIC 3446
最現代化荷李活式房舍

布律委大旅店
傢私全部新裝，升降機現代步，
房間電話傳達，音機聽取新聞。
請留宿最現代化之
△歡迎僑胞到雲市觀光

鋪金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 司理鄧鴻隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. M.A. 2501
Vancouver, B.C.

London Drug Store
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
宜相鏡價 街實天夾街緬
是否無精神無胃口？
此是最新之壯精補腎
藥丸 Testosterone
百粒十六元六毛五
若無食品 可以代購

通訊

三水再徵壯丁千名

三水通訊。本縣又奉到上級札關之電令。徵集適齡壯丁。前赴廣州方面受訓。據透露。本縣集訓壯丁之徵額。全縣合計超過壹千名。縣府昨經令行各區鄉政府儘速抽徵。其抽徵對象。係拾八歲至二拾五歲之男子。如不能足額時。三拾歲以下之幼童。亦在徵集之列。現正籌付三拾萬。關於新軍所用之武器。輕武器係在粵桂兩省收繳之民槍內撥補。重武器暨律採用蘇聯撥動之俄式製品。至于一切軍需補給來源。均以轄區內粵桂滇閩四省平均負責供應。現正開展行動中。

北江區貪污 達五十餘億

數百壯丁赴穗受訓。受訓完畢，部份撥回本縣充當民兵，部份北上參加抗戰援朝工作。惟北上參加抗戰援朝工作者，迄今毫無音訊。此次徵集，竟般適齡壯丁乃大感憂慮，莫不以重資賄賂，希望可以在縣府於或農會等機關獲得壹份「爲人民服務」之工作，而免被徵。

廣州通訊。據官方透露：中共北江地委會及北江區專署自成立增產節約委員會後，即從壹月八日起，全面召開初步檢查工作。據統計，檢查結果，北江地委專署、韶關市府直屬機關及各個企業部門，過去浪費國家資財五十六億七百余萬元，積壓資金四百二十拾六億元，貪污

中共秘密在穗

成立新軍編練總部

積極擴軍部署南進

廣州通訊：中共最近在粵南區各省積極進行擴軍運動，以充實全區國防兵力。

首先由廣東開始。然後相繼推及所轄各省。預算粵省將全部民兵及土共隊伍展開普遍整訓。在調集時期。如屬少壯者。一律撥入新編正規軍內。補充其缺額。現已由粵省各軍分區就轄內選遊兵員。保送入廣州之第廿三步兵學堂受訓。分期訓練。每期三個月。促使此種地方性隊伍成為國防軍之預備兵力。由新軍編練總部負責編練。

溫哥華

加拿大

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver, B.C.

祖國雜貨
油米茶糖
京菓海味
醬料鹹魚
各式藥酒
地道藥材
接造丸散
快捷妥當

司理 周幹昇 啟

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早為補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精鞭補鞭，強壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，強大器官，夫妻無不愛情，如染斯疾者，不妨一試，便知真偽。

佳偶香柔 一打六圓
 慾花戀情索 一打六圓
 戀愛情線 一樽二圓
 戀花抗陽露 一樽二圓
 長期抗戰露 一樽壹圓

花○一掃光丸壹料四圓
 通尿搜毒丸 一打三圓
 頑癬掃光水 一樽二圓
 皮膚濕毒膏 一盅二圓
 花○搜骨丹 一料拾圓

五蛇追風膏

單料二元

老人風濕隨天變，明天降雨，今夜發風，步履難移，週身骨痺，如染斯疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回。


行 銀 梳 打 襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

 華友與本分行來往
 已多年矣，
 我們歡迎住埠外諸
 君隨時以華文或英
 文通信與本行磋商
 ，一切疑問當盡力
 解答。
 本行代客郵電滙款
 香港手續最簡便及
 妥當。
 我們主張有公債票
 或其他貴重物件諸
 君，租賃本行保險
 箱保存。
 我們隨時願為我新
 舊華客服務。



 Kuo Kong Sui Co.

 27, PENDBE ST.

 國光公司

 ANGLUVERBO

 MA. 4929

 蘇杭雜貨俱備

 奉即索函便印錄目

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

4X
麵 麵
請常食美
味優越之
各種伙的
市嘜麵麵

電器大總匯
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場

馬開錫電器行
H O Y ' S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1913

爲唯一補身之妙藥也 每樽定價
 閱七五 加稅五先 寄費買者自理
 照常接製丸散 快捷妥當
 林弼臣授勇華務專醫跌打一切外科
 雪埠廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
 92 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 861

廣珍金鋪

常備新穎中西首飾

各種著名手鏢袋鏢

K'wong Chin Ho Co. PA. 5816

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎介紹補腎救世良友

腎為命門之本苟不及時進補則青春
失常顏容憔悴虧虛百損尤其是百病
從生本堂有見及此特製參茸三鞭補
腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰骨
兩耳鳴易事不舉堅而不久投機虛

米好樣一的到辦次每
孖 鐵 孖
 米等上省士貳
 白雪·粒成·身長



庄磅百一庄磅十五
 商洽列下與請情詳知欲
 POWELL & CO.
 163 W. Hastings St.
 MA. 9033



 榮泰臘味製造廠

 批發 零售 全埠

 WING WING CO. LTD.

 458 Hastings St. E. H.Ast. 3041

 Vancouver, B.C. 電話 喜市定零四

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

●經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養現買甜味美
對經濟餐有莫大之助力
實該麵包之鮮明與價廉
蓋有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶


 奧地晏喜市定戲院
 ODEON HASTINGS THEATRE
 (喜市定街近卡路街)
 本院選片
 均屬上乘
 座位寬暢
 戲券低廉


◎中國洪門民治黨美洲黨務促進委員會通告

中四零字第十六號

爲通告事。案據全美洲本黨第三屆懇親大會議決案第五十四條。訂定本黨全美洲第四屆懇親大會。輪值在墨國舉行。現本會接該國來函。略稱其已於拾月拾日。成立全美洲洪門第四屆洪懇大會駐墨籌備處。並擇定明年三月八日正午。爲第四屆洪懇大會揭幕典禮良辰。地點則在駐墨總支部。爲此相應通知。即希查照。嗣後對召開第四屆懇親事宜。務須切實與大會駐墨籌備處合作。並依照該籌備處所訂每總支部代表名額。選派代表。將名單寄交大會籌備處。進行辦理出入口手續。同時並即迅速向所屬各支部。分部。洪門機關籌募懇親費用。幸勿延誤。事關與黨建國大計。務須熱烈從事積極進行爲荷

右通告

中國洪門民治黨駐各國總支部

中國民治黨美洲促進委員會 主委王華進 秘書五筆旗

一九五一年拾壹月二日

◎中國洪門民治黨全美洲第四屆懇親大會
駐墨國籌備處通告 第四號

爲通告事茲因接到美國古巴本黨兩總支部復函內稱全美洲第四屆洪懇
代會揭幕日期擇來年正月十五日謂時期太迫獻議展期等由本籌備處集
會商議利便各方時間起見經決定展期至明年三月八日正午舉行揭幕典
禮良辰除將案錄彙呈報促進會備案核實外相應將情佈達俾知展期事由
並規定辦法五項①駐各國總支部派出席代表一人至三人②代表出席川
資由各總支部自行支給③代表在會時間膳宿費由大會支給④各國代表
名單及提案請會前廿二天郵寄秘書處彙辦⑤代表出入口手續向當地墨
國領事館洽辦

中華民國四十年十一月八日 中國洪門民治黨美洲四屆洪懇大會駐墨籌備處

十
 淨
 絲
 苗

"AA" BRAND RICE

風
 行
 坎
 美

晶
 瑩
 玉
 潔

好
 煮
 好
 飯



號
 商
 大
 各
 埠
 兩
 域
 雲

售
 代
 有
 均

[加拿大代理通訊處]

236 PENDER ST. EAST

VANCOUVER, B.C.

華 人 西 醫		
葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8510 " Res. FA. 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. PA. 5089T.
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841
華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

怪聲

以氣團結
以忠誠團結
以誠實團結
以奮鬥團結

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper published every day except Sundays and Holidays by The Chinese Press in Canada Publishers Ltd.

末世奇遇

後人著

(六三)

且說這華英，轉瞬三四天，自那天受了刺殺後，老頭子竟不見了面。也沒誰再向他問過，每天吃飯的時候，照例有人送進房裡，他那一方求教的小白布兒，也並不生出甚麼效果。苦悶焦急，達於極點，在這三四天中，他比三四個世紀還難過。一天夜裡，奇怪的事發生了，這華英正當酣睡之際，忽然給人弄醒，在黑暗中，却又看不分明，不知道進來的到底是誰。那人把他叫醒了，這華英也問他甚麼事，早給索子綁縛雙手，這華英一驚，叫問，甚麼事，這是幹嗎的？那人一聲不響，縛緊他的雙手，又竟口裏給縛着，叫不響，眼前掩着，只覺黑黑重重，不由自主的被推着走，走了幾十步，似乎有兩個人把他抬起來，慢慢下樓去，過了幾分鐘，停住了，被推上一輛汽車，轉瞬間，汽車開動，在車廂裏顛簸着，也不知行了多少路程，車停後，被推下來，走了好幾路，又不知被推進甚麼地方，他坐下來了，不久，又聽得有人叫他，所坐的地方，微微顛動着，似乎乘波浪而前進，此刻無疑在一艘小船上，這華英不禁想，到底是甚麼地方？爲什麼忽然把我送到這裏來，難道要把我解到甚麼地方去麼？更將把我弄到何處？心中疑慮叢生，終想不出所以然，只得忍耐着，聽他自然變化罷了。

戰爭？和平？

原著人：J.F. 杜爾斯
譯者：余兆麟博士

第十一章：

兩黨外交政策

同時，還有一個問題，那就是杜威和長和可以獲勝，巴爾敦樹立世界組織的理想，但我們也明白，除非世界組織是良好的和健全的，否則以有而無益，我們不願意盲目地予以擁護的。爲了解決這一個問題，赫爾國務卿把一份要文件給我，庶使我也能知道當時的局勢究竟是什麼樣的。赫爾國務卿和我根本就談不來，成立一個完全的協議，我們協議了，作爲杜威和長和底底代表，我應該時時通知一切發展情形，同時，杜威和長和我對於聯合國憲章底性質的意見應該被考慮採納。

以國家和世界底福利爲前提，而不負有私心，那是值得嘉許的。一九四四年八月我與赫爾國務卿底兩黨合作集團保持接觸，我則負責從事促進巴爾敦樹立世界組織底發展，我時刻都提供了一些建議，有些給採納了，然而，我發現這一個瞭解在實踐上是不夠使人滿意的。赫爾國務卿是本着誠意合作的，但是，沒有實際參加巴爾敦樹立世界組織，實在不能夠做出來時運用影響力量。這令我很感嘆，任何兩黨合作的努力，都應該給予反對黨代表參加，以發展政策的機會。我與赫爾國務卿間的瞭解和它底順利執行，以及參議員范登堡和參議員伊文斯分別在兩院的努力，使到美國出產三藩市會議代表團要有兩黨合作性質，結果羅斯福總統委派了參院外交委員會的康納利和范登堡，衆院外交委員會的布魯姆和伊文斯，以及當時美國海軍的一個司令官史塔森爲美國代表，這樣的一個代表團與威爾遜總統當年委派出席一九一九年巴黎和平會議的代表團底組成實屬對照，威爾遜總統所派的代表團祇代表亨利·韋特底極端的共和黨主義。(未完)

賣菜仔突變駱馬

(一)

在香港新界葵涌山附近，有一穴名山名曰「牛山」，乃是一穴開闢大地，此山是由洪水山分脈而來，當時是由兩山所點，楚後發出寶安鄭姓大族，子孫蕃昌，至今不替，但該族之始祖却爲一賣菜仔出身，以一賣菜仔而竟得到國師之點穴，則此中當自有故矣。據傳，百善以孝爲先，此一賣菜仔因爲存心孝養，能孝順其親，故獲得如此好報應，事緣宋明年間，寶安有鄭氏子者，本屬窮人，家徒四壁，有一年居古稀之老母，雙目失明，全靠老郎出外賺錢贍養，鄭以做生意有本錢，做咭李又有氣力，打工更有人情，祇得東籌西措，湊集三二錢銀，作挑瓜賣菜生涯，每天起早起來，到市上賣菜，再挑到橫街巷喚賣，每日賺三五七分，以奉養其母，如是者過了幾年，其母以子已長大成人，尚未娶婦，而鄭家數代單傳。

天才兒童

(未完)

英國有一個名叫阿勒斯克·德脫爾的天才兒童寫家，阿勒斯克在六歲的時候，就已經寫了三本書，他先用英文寫作，然後把它譯成英文。美國黑孩子蘇加·智利魯漢，是今日音樂界的神童，他六歲就會彈鋼琴，彈的好得叫人對他的音樂天才感到驚奇，他從來沒有人教過他彈鋼琴，他也不學人教，蘇加能夠一面跳着踢踏舞，一面彈鋼琴，他是一個跳踢踏舞的小兒子，名叫皮雷若·歌巴，在歐洲指揮演奏過幾個個大的交響樂，他九歲的時候，就熟記了三十二個樂曲，其中包含十二個交響樂，在演奏台上，皮雷若是一個嚴肅的指揮者，在台下，他仍舊是一個頑皮的九歲小孩子。



世界

余友楊波君，人品端正，老成持重，指導後輩，循循善誘，今以事遠去都城，潮橋折柳，寧無悵悵，謹賦此贈行。周務顯。其一：君本青年一塔燈，遽然別我入都城，愧無盛饗爲歡餞，默祝此行大有營。其二：識荆猶記在來程，誨勉殷勤見至情，此日臨歧增嘆息，天涯鴻雁也哀鳴。其三：驪歌乍賦感離勝，恨我私驅未送行，千里夢魂常在念，平安報我莫惶聲。

行銀路派屯

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄

電話 Marine 2548
屯派路銀行啓

ADAMS

OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
穩感市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

[載登所府政省特卑威國酒非並白告此]

味精

天廚味精廠出品
各商號均有發售

蘇杭車衣
Pacific 5716

行藥新統曹

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

司公益合

HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公貨雜隆永

WING LUNG SO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783

香煙糖發行
價錢相宜

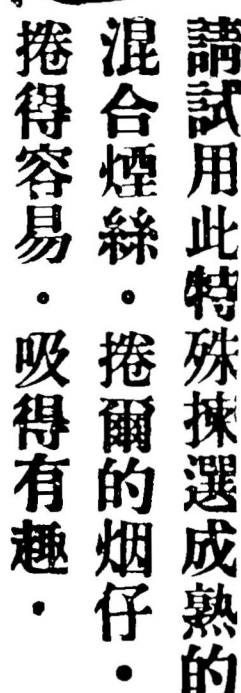
WONG HORNE

AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

申請歇業

徵稅裕谷二百五十斤，使其不禁自絕。發出堂堂皇皇之命令，此無異鼓勵共區人民將稻田改種罌粟。因種罌粟利錢高，除繳納稅款（將谷按照市價伸合人民幣繳納）外，仍可圖厚利。無怪僻僻地區農民爭相種植。如廣州市近郊新洲、滘滘、沙河、三元、東滘、南滘、東朗、山村等地區僻靜鄉村，于去年十月間（農曆八月中秋前後）開始遍種罌粟，番禺江村、高塘、花縣灰步、敏江、南海石塘、路邊、金溪等數十鄉，亦大量種植。現各地所種植之罌粟，已普遍含蕊結實，將屆大熟之期。例如九月種三月收，但一般農民多提前種植，搶先者大約日間可以收割，烟農莫不喜形於色。中共對鴉片烟土之經營，設有專門機構，派專員分赴廣西、雲南、貴州、四川各省採購，源源運出海外推銷，套取外匯，搶購其所需要之戰略物資，用以支援韓戰。最近由東北及廣西、貴州、雲南、四川各省先後運抵廣州之烟土，計有「一三九」（又名佳字特號）、「一三八」嘜、「京鵬」嘜、「賽馬」嘜、「駱駝」嘜及其他雜嘜等，約達一百三十餘噸，分存于市區各倉庫。因粵省弛禁種植粟，各地正值收割烟苗時期。（未完）



魯籍

時代電影新歌 四毛
時代流行新曲特價 五毛
倫文叙南巡紀三冊 壹圓壹
大字金絲蝴蝶前後集 壹圓
大宋高文舉罵粉庄樓全傳七毛五
三德和尚三探西禪寺七冊 二圓八
洪熙官大鬧峨嵋山一至三集四元八
中國殺人王大鬧上海 四毛
大俠追雲客一至十集 四元
鐵旗俠六冊 二圓四
異艷驚迷錄一至十四集 五元六
夢斷殘宵四冊 李我著 壹元四五
雲雨巫山空斷腸三冊望雲著 元四五
情海烟雲原名情場戰場上下 壹元四
一夕緣 俊人著 七毛五

五洲大藥房主人
朱去非先生雅鑒
國權初題並書

憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.

駐片市魯別四十一一年職員

◎ 醫生黃基雷

電話 Marine 5995

司徒活俊
承接裝修電火工程
住宅 HA. 8113L
電話 國信 P.A. 6023

Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲堦孝
大筵小酌 隨時應
上等廚師 烹調巧
地方雅潔 招呼周
貴客光顧 無任歡迎

支行位于鍾街夾喜市定街

本行接駁香
港滙單。其
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

亞細亞火油有限公司

304 Dunlevy Ave. HA 0

卑寺甲甫

77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

當

每 字 來 歷

足街夾亞福街
 Rexall Nerve Tonic
 ◎開胃壯精藥
 每樽七毫五及壹元五毫
 Starlin Ointment
 風濕藥膏
 每盅六毛

及移民入籍填報入息稅等項僑胞如

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA 9649

冷水甌
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA 2533

24

ASKTOR
GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST TA+low 1377

人壽保險

保險排鋪及賠償辦法
細微解釋
小殮館及伙食舖出賣
地點好舖租平舖內有住房僑校
如意者請來面議
吳國華辦事處啟

178 East Pender St.

Vancouver, B.C. Canada

新房舍通爽汽嚨潤

新屋舍通爽火龍溫煖床褥買新漆
水喉冷熱招待妥當來往便捷臨盼
顧特別歡迎 盧金生公司啟

馳名 上品

天香雙老抽油
 聞其香
 辨其色
 便知其為上品
 嘗其味
 外製原抽，原鼓，豆腐
 腐乳，經濟味素，
 菜辦豆，米，油麵，海
 味，貨辦行情函索即奉
 天香醬園主人主啓

UNION
ST.
Stone

加拿大
 隆裕廣
 KWONG YEE LUNG CO.
 135 Pender ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
 新到
 鹹魚雜貨
 抽油醬料
 參茸藥料
 如蒙光顧
 極表歡迎
 大帮

建 隆 其 用

李發彬 李鎮 麥保

候補執行委員張惠介	馬求	劉孔順	黃國材	廖幸帝
委員李江漢	李發彬	李發良	李發良	麥保
陳球	李發良	周仁佳	廖偉晉	羅和
黃兆強	廖偉晉	羅和	呂澤	

秘書主任黃國材 副主任李發良

幹事趙槐	黃鷄鳴	何彬	黃儀
財政主任廖華帝	副李發彬		
幹事簡年	余儀	廖寬德	廖繼
外交主任周仁佳	副黃兆強		
幹事黃兆安	吳榮瑞	洪松壽	黃諒
總務處長李發良	副李沛偉		
幹事鄭達	黃金德	何松	岑如

幹事劉希玉 廖司 沈樹和 李法

幹事沈桂鈞	謝水曾	北寬	呂鴻章
生座處長	呂澤	副羅華俊	
幹事沈九揚	黃栢松	潘球	鍾鈞
文教處長	羅和	副李奕祥	
幹事李祥賢	邵潤清	呂全	趙選
社運處長	麥保	副陳根源	
幹事劉希玉	廖同	沈樹和	李杜
副練處長	廖偉普	副黃發長	
幹事邵松均	李奉深	蘇蘇	伍學賢
幹事	李鎮	副劉孔民	
宣傳處長	鄧光	游芳	鄧松
幹事	鄧光	游芳	鄧松

據美聯社汶山電訊的報告，連日以來，在板門店的韓戰和談，很有進展。休戰前途，好像更趨樂觀。聯方代表團發言人魯葛爾准將軍宣稱：和平談判的展望，所抱悲觀的障由，逐漸減退，過去幾天內，雙方對休戰協議，愈加接近。這是雙方參謀人員已在交換俘虜和監督停戰方面，取得更多的同意，而兩共方的贊同，立即商討議事程序上最後一次，即是向參加韓戰的有關政府提出解決高麗基本問題的建議，使到休戰希望，大大地增加。

雙方代表於五日那天交換戰俘小組會議，很有進步。實爲前幾十三次會議中成就最大的一次。今天的進展項目，包括下列的各點：

① 聯力同意放棄由國際紅十字會處理戰俘的交換，而改由雙方國家的紅十字會派員組織聯合隊。

② 共方說明戰俘釋放之後，不得再行參戰的意義。軍是指出不得再作高麗地面作戰，並沒有限制它們在其他地方作戰。

③ 共方同意於休戰後三十日內交還聯力壹萬壹千五百名的全部戰俘。聯力由於其俘太多，需要九拾日內交還拾三萬二千共俘，但

是，協議裡面，需要注明九拾日，以保證不超過限期。

至於監督休戰問題 ①共方要求有所休戰期中建築村場之權。但聯方則反對附帶這一節目。②共方僅是允許每月輪換二萬五千軍隊。聯方則要求每月輪換七萬五千軍隊（現減至六萬）。另外加多二萬軍隊前赴日本休息。③聯方原要求每方劃定入口十二處。作為觀察軍隊和供應品的移動地點。今天經已核減為十處。但共方僅僅允許三處。在北韓者為廣義州。咸津與咸興。在南韓者為釜山。仁川與水原。交換戰俘小會。又對下列四點取得協議。①傷病戰俘。應先行交換。②板門店為最初交換戰俘的地點。但以後可以再行決定其他地點。③交換被囚禁中的死亡戰俘的情報。④協助雙方平民返回它們的故籍。⑤雙方的紅十字會聯合隊。可協助難民返回老家去。

最近七日華盛頓的合衆社電訊消息。韓戰和談的共方代表。昨天主張召開一個高級會議。討論關於高麗政治問題。而那美力已表示可能贊同的意。但召開該項會議。須等候休戰後及經過聯合國考慮。才能實行。

據悉。大會代表擬在和談成功後。召開特別會議及其他等等說。由於種種跡象的蠡測。韓戰和談問題。好像逐步踏進和平的門限。如果共方討論政治問題。而不涉及比較廣泛的問題。如收回台灣及中共列席聯合國等。則美方將會讓步。冀求達到和談目的。相信不願繼續或擴大高麗的戰爭。共方天天以世界和平運動為號召。也料想同一觀念。假使沒有其他更難解決的複雜的問題發生。休戰局面總會實現的。

校正「昨國方計劃罷免李宗仁副總統職權書感」社評一文。第二行：「鮮腥誤」。奇（旁齒）正。校正。

克雷耳必士作

加拿大第二次世界大戰後，來加之新籍民義施展覽大會，已於舊年十二月廿七日，由安且由省關顧市政府議員亞力查化理先生主持開幕矣。

由加拿大各地寄來之圖畫，計有三百幅之多。但爲我們之陳列館範圍所限制，故迫不得已我們就因零地挑選出一百零六幅最佳之作品，陳列於我們之陳列館內。

在总体上來看，所有三百幅圖畫，均甚爲優美，但始終限於我陳列館地方不足之故，而不能將全部作品掛出展覽。在展覽會入選之一百零六幅畫中，能成爲一個具有興趣，而可爲讚許之展覽，同時，并使加國國民注意到新籍民對加國文化上之幫助。

展覽會當局將由壹白零六幅作品中，再選出五拾五幅，在下地點展覽。

壹九一五年拾二月在蘭頓藝術館陳列。

壹九二二年正月在坎頓美術館陳列。

三月在奧沙華遊藝場。
四月在彼得波羅公共圖書館。
在以上各地點展覽完竣後，乃先發
在加西大城市循環展覽，將由宛境
辟增經各重要城市直至墨西哥，吾
甚希望各界人士有機會到場參觀。
加拿大蘭頓埠公共圖書館及美術
陳列館管理人克雷耳必士謹啟

各國代表到賀者。有本埠

中會館主席余超平夫婦。民治黨代表曾傳燾。建權社代表林鐵郎。洪門體育會代表唐自鍾。龍岡公所代表關樹勳。劉彭城堂代表劉鉅等。其他各團體代表。恕不贅錄。於三日十午。天氣清朗。惠風和暢。洪門體育會則以瑞獅陣門致賀。並在劉府門前演國技。同時燃放喜炮。引動觀衆如堵。由上午十時半至下午四時。親臨劉府向壽翁致賀者。男女老幼。計達三百餘人。均一一與壽翁握手爲禮。壽翁則每人賜給紅包一封。並由炳松兄弟等隆禮招待。分別以美酒生菓茶點壽饌。壽飽壽糕款客。本埠晨晚兩西報。均以巨大幅刊載祝壽照片。並在首欄大標頭處。刊出劉翁八寸大肖像。並說明華八祝壽之意義。乃示爲兒媳者之孝思。查壽翁名特隆。字啟枝。台山廣海月明村人。爲人勤儉。和藹可親。於六十七年前。乘帆船來加。時年二十四歲。到域多利後。從未離開本埠云。

(未完)

旋開游藝會・藉資遣興・由

競宵 林勿荒、劉豪英、李一就
黃華慶、譚奇傑等。表演白話劇：
合唱「福如東海」「壽比南山」「雷府
祝壽」歌曲。和以中西絃索、音韻
悠揚，足令聽者。精神愉快。繼而
西友賦麥化倫、佐治不打頓等。合
唱西人「遐齡」曲。殿以雷宜雁表演
「紅蛋變油糰」「花生變壽麵」「白草
變雞蛋」「黃豆變甜橙」等幻術。出
神入化。巧妙絕倫。時至深夜。飽

廖崇舉。甯殷學。陳觀秀。甯

學、黃樹康、擔任招待、佈置等工
作。又蒙太平洋紙業公司住宅專人
西廚師、丘甦先生、獨具匠心、製
成豇大壽糕、綴以奇花異卉、簪以
福祿壽等字樣、五光十色、堂皇雄
麗、巧奪天工、洵足紀云。

(續完)

此屋位在卅二街西九四〇號兩角

舊全部裝有不透冷熱氣料油爐煨暖
自動熱水缸全部地台砌以橡樹木廚
房裝有空氣風扇睡房中有雙衣篋空
房落五十一尺地段相欄車房取價實
萬壹千九百元兌現欸六千元其餘
每月付充五拾元請與 Gordon
Haskins KE. 5590 I 洽商

中華民國四十一年

正主席	陳宜顯	副	黃文甫
正書記	黃寄生	副	黃敏三
正交際	李韞石	副	黃恭禧
正理財	馬林存	副	鄭帝潤
正監督	李廣來	副	劉孟義
正核數	黃祝齡	副	雷宜堆
正庶務	黃庚華	副	馬立靄
董事			

本所開設專為華僑介紹職業如各行

論本埠或外埠請由電話或賜函接洽不論男女老幼請光臨本處接洽爲盼本所兼代理各項燕梳樓字買賣移民車事件請求入籍及填報入息等等仰各屬留意云埠片打街東壹零〇半號

敬者本支社于昨十一

第卅三週年紀念慶典荷蒙全加美洲
洪門民治黨總支部分部連權總社古
社本埠團體各商號僑界暨我洪門叔
父社員兄弟姊妹各僑胞惠賜賀儀珍
品生菓生花增光良多本社全人等拜
領之餘不勝銘感特登數言藉伸謝忱
雲埠連權支社全人拜四

合 蔣 關 豪

鄧有爲	雷容	司徒其祥	楊	社
甄灼	甄炳葵	張培彬	薛升接	
林月嬌	蔡振華	鄧爵勳	鄭林師	
鄧慶業	蔣章霖	越榮明	吳錦淵	
張其祿	湯添福	陳炳	鄧丘	
黃錦堯	譚壽興	林相	周成光	
林春	林倅	楊超	廖君	

鄭炳權 趙偉常 葉求鎮 劉卓南

蔣日強	何連	胡爵	鄧開	薛覺慶	高才
周開超	蘇光乾	新民生	李福	吳壽頤	竹林園
周明輝	梁忠孝堂	葉宏勝	甄坤	羅沃坤	馬開錫
秘書費路	甄如江	陳時	余華新	鄭正壽	宋臻

謙樂餐館 雷紹基 雷紹邦 鄭逢

呂登緒	英華號	余瀟禮	馬秀堂
呂雒九	何勁洲	馬榮樂	岑廣
周衡全	謝唐年	王權栢	簡建平
唐錦	簡崇澤	鄧浩隆	趙學
鄭福儀	馮毓銓	馬求夫人	歐陽成
王華進	鄭齊鉅	廖靈	梁耀權
梅學	胡榮宗	周富可	陳良昱
陳金泉	雷健兒	廖作	劉煥雲

鄭榮光
趙標剛
蔣義兄
梁少如

張兆俊	譚業康	周明煥	馬康政	朱安基
胡維爵	雷振輝	梁蓮好	葉基	馬焯球
林國智	鄭敬偉	岑崇樂	曹如京	李錫勳
盧金牛	湯振洪	關毓統	吳培嵩	岑池福

梁麗卿 以上每五元

黃國連	宋良弼	滙源	每三元五	每四元	袁福如
胡福海	伍于吉	劉誌	陳宜顯	簡漢棟	如賀金四元五
雷家培	徐子樂	鄺炎福	黃照	林彩瓊女士	陳瑞
周炎	彭光	美盛金鋪	和安		陳少荃

周其彬 鄭栢祥 鄭金鳳 每貳元

片打花鋪生花二盆 周玉生 朱少
鳳全生花二束 黃照立大花籃壹座
〔續完〕

△又本社農曆度歲象
日昌豆腐店惠贈豆腐十三打 利僑
公司惠贈樂酒二拾四樽 昌隆肉庄
火肉二十五磅 特此鳴謝

元發雜貨藥材發行

洪民 謹
明治 殿

達民

雲
廣德隆
公
大平賣

◎介紹好酒◎
仁和堂八大著名補藥酒，更有
雙料史國公酒，酒味葯力加倍濃猛
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: P.A. 6023
總代理 廣國信有限公司

洪文等·末由少佳答謝·殿

隆肉店。一問便知。 蔣焯

本月十五適逢

假日。故改遲一個禮

THE

[illegible]